



HOVERJACK®

EMS Evacuation

Manuel de l'utilisateur

Rendez-vous sur www.HoverMatt.com pour
consulter le manuel dans d'autres langues

TABLE DES MATIÈRES

Symboles	2
Usage prévu et précautions.....	2
Identification des pièces - Dispositif EMS Evacuation HoverJack®	3
Identification des pièces - Alimentation en air HT-Air®	4
Fonctions du panneau de commande HT-Air®.....	4
Instructions d'utilisation	5
Caractéristiques du produit/Accessoires requis	6
Nettoyage et entretien	6

Symboles



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
À LA DIRECTIVE RELATIVE AUX
DISPOSITIFS MÉDICAUX

Ces produits sont conformes aux normes applicables
aux produits de classe 1 du Règlement (UE)
2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Usage prévu et précautions

USAGE PRÉVU

Le dispositif d'évacuation d'urgence EMS Evacuation HoverJack® est utilisé pour soulever un patient en décubitus dorsal du sol à la hauteur du lit ou de la civière, en utilisant l'alimentation en air HoverTech pour gonfler chacune des quatre chambres. Le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack peut également être utilisé pour monter ou descendre un escalier afin d'évacuer un patient en cas d'urgence.

INDICATIONS

- Patients incapables de se relever, après une chute par exemple.
- Patients dont le poids ou le tour de taille pose un risque potentiel pour la santé des soignants responsables du levage ou de l'évacuation desdits patients.

CONTRE-INDICATIONS

- Les patients souffrant de fractures thoraciques, cervicales ou lombaires jugés instables ne doivent pas utiliser le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack sauf sur décision médicale de l'établissement.

ÉTABLISSEMENTS DE SOINS PRÉVUS

- Hôpitaux, établissements de soins prolongés ou de longue durée, services de transport de patients et SAMU.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Assurez-vous que les sangles de sécurité du patient sont bien fixées avant de le déplacer. Ne les fixez pas avant le gonflage.
- Déplacez le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack à l'aide des sangles et/ou des poignées de transport situées le long du périmètre supérieur.
- N'utilisez jamais les sangles de sécurité du patient pour tirer le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack, car elles pourraient se déchirer.
- Lorsque vous déplacez un patient sur le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack, soyez prudent et progressez lentement.
- Il est recommandé de faire appel à des soignants supplémentaires lors du déplacement ou de l'évacuation d'un patient pesant plus de 136 kg.
- N'essayez jamais de déplacer un patient sur un dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack non gonflé.
- Ne laissez jamais un patient sans surveillance sur un dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack gonflé.
- Utilisez ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans le présent manuel.
- Utilisez uniquement des fixations et/ou des accessoires autorisés par HoverTech International.

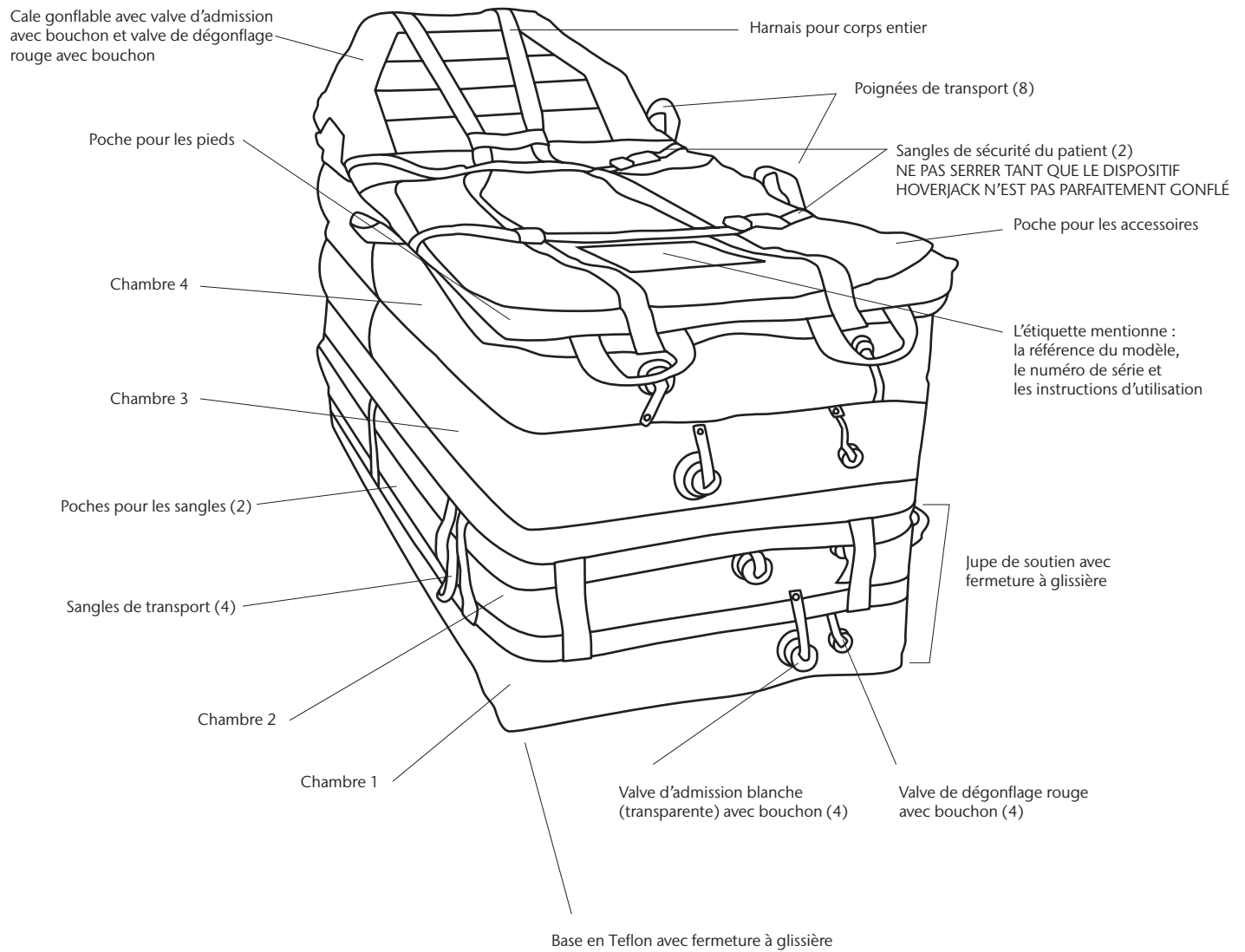
MISE EN GARDE/PRÉCAUTIONS

- Pour des raisons de sécurité, faites toujours appel à au moins trois soignants lorsque vous utilisez le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack.
- Consultez les manuels d'utilisation spécifiques au produit pour obtenir des consignes d'utilisation supplémentaires.

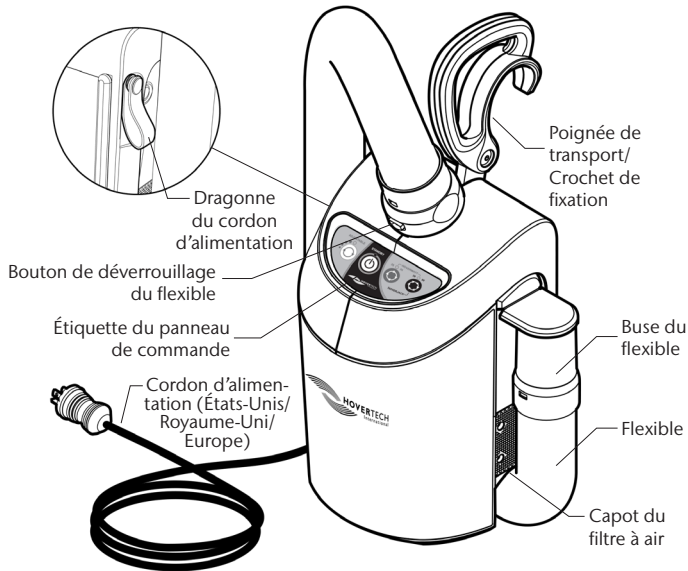
PRÉCAUTIONS – ALIMENTATION EN AIR HOVERTECH INTERNATIONAL

- Ne l'utilisez pas en présence d'anesthésiques inflammables ni à l'intérieur d'une chambre hyperbare ou d'une tente à oxygène.
- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout danger.
- Évitez de bloquer les entrées d'air de l'alimentation en air HoverTech International.
- ATTENTION : Évitez les chocs électriques. N'ouvrez pas l'alimentation en air HoverTech International.

Identification des pièces

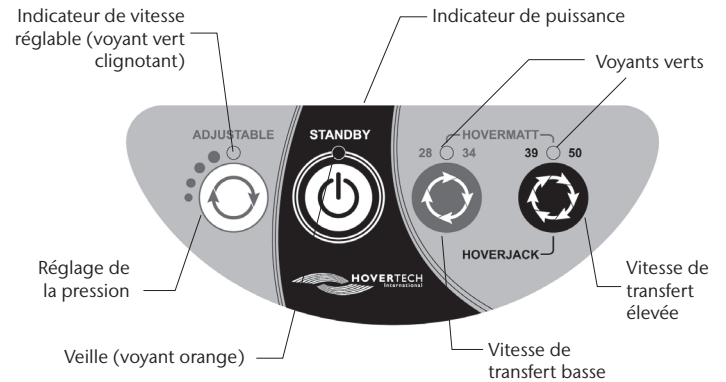


Identification des pièces - Alimentation en air HT-Air®



AVERTISSEMENT : Le dispositif HT-Air n'est pas compatible avec les alimentations CC.

Fonctions du panneau de commande HT-Air®



Réglage ADJUSTABLE : à utiliser avec les dispositifs de positionnement à assistance pneumatique HoverTech. Il existe quatre réglages différents. Chaque pression sur le bouton augmente la pression d'air et le débit de gonflage. Le nombre de clignotements du voyant vert indique la vitesse de gonflage : deux clignotements correspondent à la deuxième vitesse de gonflage, par exemple.

Tous les paramètres de la gamme ADJUSTABLE sont nettement inférieurs aux paramètres HoverMatt et HoverJack. La fonction ADJUSTABLE ne doit pas être utilisée pour le transfert.

Le réglage ADJUSTABLE est une fonction de sécurité qui peut être utilisée pour s'assurer que le patient est centré sur le dispositif à assistance pneumatique HoverTech et pour l'habituer progressivement au bruit et au fonctionnement des dispositifs pneumatiques s'il est timide ou se plaint de douleurs.



STANDBY : utilisé pour arrêter le gonflage/débit d'air (le voyant orange indique l'activation du mode STANDBY).



HOVERMATT 28/34 : à utiliser avec des HoverMatts et des HoverSlings de 70 cm (28") et 86 cm (34").



HOVERMATT 39/50 & HOVERJACK : à utiliser avec des HoverMatts et des HoverSlings de 99 cm (39") et 127 cm (50") et des HoverJacks de 81 cm (32") et 99 cm (39").

Utilisation du dispositif EMS Evacuation HoverJack® comme dispositif de levage pneumatique

1. Placez le dispositif d'évacuation d'urgence EMS Evacuation HoverJack® sur le sol à côté du patient, en vous assurant que la chambre comportant la valve n° 4 est en haut et que la chambre avec la valve n° 1 est contre le sol.
2. Assurez-vous que les quatre valves de dégonflage à bouchon rouge sont correctement fermées.
3. Amenez le patient sur le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack dégonflé en le faisant tourner, puis positionnez-le les pieds au niveau de l'extrémité de la valve (au niveau du repère. NE fixez PAS les sangles de sécurité du patient avant le gonflage complet.
4. Le patient peut être installé sur le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack à l'aide du système de transfert pneumatique HoverMatt® (Voir le manuel HoverMatt pour les instructions). Si vous utilisez le dispositif HoverMatt, veillez à ce que le patient et le dispositif soient correctement centrés sur le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack. Dégonflez toujours le dispositif HoverMatt avant de gonfler le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack. **Remarque : Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un drap/une planche de transfert avec le HoverMatt lorsque vous essayez de transférer un patient allongé sur de la moquette.*
5. Branchez le cordon d'alimentation de l'alimentation en air HoverTech International sur une prise électrique.
6. Allumez l'alimentation en air pour initier le débit d'air.
7. Pour commencer le gonflage, maintenez le flexible contre la valve d'admission n° 1 du dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack.
8. Une fois le gonflage complet effectué, retirez le flexible. La valve se ferme automatiquement pour maintenir la chambre gonflée.
9. Fixez les sangles de sécurité du patient.
LES CHAMBRES DOIVENT ÊTRE PARFAITEMENT GONFLÉES POUR ASSURER LA STABILITÉ DU DISPOSITIF.
10. En utilisant le même procédé, passez à la vanne n° 2, à la vanne n° 3 et à la vanne n° 4 dans cet ordre exact, ou jusqu'à ce que le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack atteigne la hauteur souhaitée.
11. Coupez l'alimentation en air HoverTech International et fixez les bouchons des valves d'admission, le cas échéant.
12. En cas de transfert du patient du dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack vers une surface adjacente, détachez les sangles de sécurité.
13. Si le patient doit être abaissé, ôtez l'air en ouvrant la valve de dégonflage rouge de la chambre n° 4. Lorsque la chambre n° 4 est complètement dégonflée, dégonflez la chambre en dessous et ainsi de suite jusqu'à ce que le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack soit entièrement dégonflé. Attention : NE DÉGONFLEZ PAS PLUSIEURS CHAMBRES EN MÊME TEMPS.

Utilisation du dispositif EMS Evacuation HoverJack® comme dispositif d'évacuation

1. Pour le gonflage, suivez les étapes 1 à 4 des instructions d'utilisation comme dispositif de levage pneumatique.
2. Ouvrez la fermeture à glissière de la poche pour les pieds et positionnez le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack le plus près possible de la surface adjacente.
3. Transférez le patient du lit ou de la civière vers le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack.
4. Veillez à ce que le corps du patient soit centré et la poche pour les pieds fermée.
5. Si nécessaire, gonflez la cale au niveau de la tête.
6. À l'aide des boucles, fixez les sangles de sécurité au niveau du patient et ajustez-les jusqu'à ce qu'elles soient tendues.
7. À l'aide des sangles et des poignées de transport du dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack situées au niveau des pieds du patient, tirez le patient vers l'escalier le plus proche et positionnez le dispositif de sorte que vous puissiez le descendre dans les escaliers les pieds en avant.
8. Avant de descendre les escaliers, les chambres 3 et 4 doivent être entièrement dégonflées. Pour libérer l'air, ouvrez lentement la valve de dégonflage rouge de la chambre supérieure (n° 4). Lorsque la chambre n° 4 est complètement dégonflée, répétez le processus pour la chambre n° 3. NE DÉGONFLEZ PAS PLUSIEURS CHAMBRES EN MÊME TEMPS.
9. Resserrez les sangles de sécurité du patient après avoir dégonflé les chambres n° 3 et 4 pour vous assurer que le patient est bien maintenu.
10. Le soignant qui se trouve au niveau de la tête du patient contrôlera l'évacuation à l'aide des sangles de transport qui se trouvent à cette extrémité. Le soignant positionné au niveau de la tête du patient doit être physiquement plus fort que le soignant placé à l'autre extrémité du dispositif.
AU MOINS TROIS SOIGNANTS (DEUX CÔTÉ TÊTE ET UN CÔTÉ PIEDS) SONT NÉCESSAIRES POUR ÉVACUER LE PATIENT DANS DES ESCALIERS.
11. Pendant que deux soignants tiennent les sangles et les poignées de transport côté tête, le soignant côté pieds commence à tirer le patient dans les escaliers à l'aide de la sangle de transport située au niveau des pieds. Le matériau enduit de Teflon qui recouvre la base du dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack permet de faire glisser le dispositif sur chaque volée de marches. Si nécessaire, le soignant côté pieds peut se servir de sa cuisse pour retenir le dispositif d'évacuation d'urgence HoverJack et ralentir la descente. Une fois au rez-de-chaussée, replacez le patient en position de sécurité.
ASSUREZ-VOUS QUE LE PATIENT RESTE CENTRÉ SUR LE DISPOSITIF D'ÉVACUATION D'URGENCE HOVERJACK ET QUE SA TÊTE NE PARTE PAS VERS L'AVANT POUR NE PAS GÊNER SA RESPIRATION PENDANT L'ÉVACUATION.

Caractéristiques du produit/Accessoires requis

Matériau :	Matériau de la surface supérieure : Nylon Oxford/Nylon Jupe : Tissu Cordura® Matériau de la surface inférieure : Polyester enduit de Teflon®
Fabrication :	Soudures RF
Largeur :	81 cm (32")
Longueur :	183 cm (72")
Hauteur :	76 cm (30") gonflé [chaque chambre mesure 19 cm (7 1/2") de haut]

SANS LATEX

Référence du modèle : HJ32EV-2

LIMITE DE POIDS :

318 kg pour l'évacuation par des cages d'escalier

544 kg pour le levage vertical

ACCESSOIRE REQUIS :

Réf. du modèle : HTAIR2300 (version européenne) - 230 V~, 50 Hz, 6 A

Nettoyage et entretien

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU DISPOSITIF D'ÉVACUATION D'URGENCE HOVERJACK

Ne lavez pas le dispositif d'évacuation d'urgence Hoverjack à la machine.

Entre deux utilisations, le dispositif d'évacuation d'urgence Hoverjack doit être essuyé avec la solution de nettoyage utilisée par votre établissement pour la désinfection des équipements médicaux. Une solution à base d'eau de Javel 10:1 (10 volumes d'eau pour un volume d'eau de Javel) ou des lingettes désinfectantes peuvent également être utilisées. REMARQUE : le nettoyage avec une solution à base d'eau de Javel risque de décolorer le tissu.

Ôtez d'abord toute souillure visible, puis nettoyez la zone en observant les recommandations d'utilisation du fabricant du produit de nettoyage en termes de temps de pose et de niveau de saturation. Une brosse de nettoyage douce peut également être utilisée sur la zone salie, si nécessaire, pour aider le produit nettoyant à pénétrer dans le matériau du dispositif d'évacuation d'urgence Hoverjack.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Le dispositif d'évacuation d'urgence Hoverjack doit être inspecté régulièrement pour s'assurer que :

- Toutes les valves de dégonflage sont équipées d'un bouchon rouge.
- Les bouchons rouges sont intacts.
- Toutes les sangles de sécurité du patient sont attachées.
- Toutes les boucles et les fermetures à glissière (le cas échéant) sont intactes et fonctionnelles.
- Les poignées et les sangles de transport sont toutes fixées.
- Les valves de gonflage sont toutes auto-étanches et ne présentent aucune fuite évidente.
- Il ne doit y avoir aucune perforation ni aucune déchirure apparente.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'ALIMENTATION EN AIR

Référez-vous au manuel de l'alimentation en air.

Symboles HoverTech

 MARQUAGE CE DE CONFORMITÉ

 PATIENT UNIQUE – USAGE MULTIPLE

 MISE EN GARDE

 EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

 MANUEL D'UTILISATION

 IDENTIFIANT UNIQUE DU DISPOSITIF

 DISPOSITIF MÉDICAL

 CONSERVER AU SEC

 LIMITATION D'HUMIDITÉ

 LIMITATION DE TEMPÉRATURE

 REPRÉSENTANT AGRÉÉ

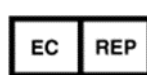
 FABRICANT

 NUMÉRO DE SÉRIE

 NUMÉRO DE LOT

 HoverTech International
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109, États-Unis
www.HoverMatt.com
Info@hovermatt.com

Ces produits sont conformes aux normes applicables aux produits de classe 1 du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

 CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,
3951DB MAARN, PAYS-BAS.
www.cepartner4u.com

En cas d'événement indésirable lié au dispositif, les incidents doivent être signalés à notre représentant autorisé, CEPartner4u. CEPartner4u transmettra les informations au fabricant.

Importateur en UE :
Etac AB
Färögatan 33
S-164 51 Kista, Suède
www.etac.com

Pour les retours et les réparations, veuillez contacter votre revendeur/distributeur local :

Trouvez les coordonnées pour l'Europe sur :
www.etac.com